

裁军谈判会议

CD/1594
7 September 1999

CHINESE
Original: ENGLISH

1999年9月7日巴基斯坦常驻代表致裁军谈判会议秘书长的信，其中转交巴基斯坦外交部长沙姆沙德·艾哈迈德先生1999年9月7日在伊斯兰堡战略研究所就“印度的核原则对区域和全球的影响”所作的讲话全文

我谨转交巴基斯坦外交部长沙姆沙德·艾哈迈德先生1999年9月7日在伊斯兰堡战略研究所就“印度的核原则对区域和全球的影响”所作的讲话全文。

谨请将此讲话作为裁军谈判会议的正式文件分发。

常驻代表
大 使
穆尼尔·阿克拉姆（签名）

巴基斯坦外交部长沙姆沙德·艾哈迈德先生
1999年9月7日在伊斯兰堡战略研究所的讲话

主席先生，
各位来宾，
女士们、先生们，

印度上个月宣布的核原则是印度自独立以来就一直具有的核野心的自然演变。印度发展核武器是它执意选择的一项政策，符合其成为地区霸主和全球大国的长远目标。相比之下，巴基斯坦选择发展核武器是安全环境逼迫下的不得已之举。巴基斯坦对安全一直有深深的忧虑，而这是不难理解的。

自独立以来，巴基斯坦一直遭受印度的敌视，它强加给我们三次战争，并在1971年肢解了我国。它用军事力量占领了克什米尔、海得拉巴和朱纳格特，违背了关于印度独立和分割的原则。它兼并了独立的锡金王国，并于1961年占领了葡属领地果阿。

此时此刻，印度就正在从事一场残酷的战争，压制被占领的查谟和克什米尔地区的人民的自决权。尽管它大肆宣传所谓来自中国的威胁，但其几乎全部军力——120万陆军、700多架战机、一只庞大的舰队——是针对巴基斯坦部署的。

在过去五十年里，印度一直在不折不扣地追求 Akhand Bharat 或曰大印度帝国梦想的重新实现。它一直试图控制其周边邻国和整个印度洋地区，将此作为第一步，以求人们承认其全球大国的地位。

相比之下，巴基斯坦最为关注的是捍卫自己的主权和领土完整。我们既不寻求势力范围，也不赞同别人寻求势力范围。领土扩张从来不是我们的政策，它实际上是一种落后于时代的概念。

在执政之前，印度目前的印度教原教旨主义领导层曾经宣布印度将进行核试验并把核武器“投入现役”。他们还威胁说要越过克什米尔控制线对巴基斯坦发动进攻。去年他们第一次把这种威胁变成了行动。一年以后沿着克什米尔控制线又发生了危机，现在激烈的冲突仍在继续，而印度在其核原则中又宣示了它的军事目的。

在评估其影响时，必须意识到印度的野心和巴基斯坦的被迫反应。显而易见的是，印度的核计划是为了追求其大国地位，而我们的计划是出于安全考虑。但令人遗憾的是，我们的朋友们从未足够地重视南亚不安全和不稳定的根源，这个根源就是悬而未决的克什米尔问题。这个问题继续困扰着本地区，使本地区存在着两个核武器国家发生更大范围冲突的实际前景。

女士们、先生们，

印度获得核武器的野心，虽然往往以欺骗和谎言遮掩，但并非秘密。它在六十年代，即在国际安全保障范围之外，获取了一个研究用反应堆和其他核设施。它于1968年拒绝签署《不扩散条约》。它坚持认为“和平核爆炸”是正当的。与此同时，印度将“民用”计划中的核燃料转用于另一目的，在1974年5月爆炸了一个所谓的“和平”核爆炸装置。在发展核武器的同时，它还发展核武器运载系统，特别是弹道导弹。

巴基斯坦在核与导弹领域的每个阶段的行动都是对印度的不断升级的运动的反应。

巴基斯坦尽管遭受着歧视性的禁运和限制，但通过自己的研究与发展计划，获得了核浓缩和导弹技术。我们现在有能力、有潜力对印度的升级行动做出反应。

然而，我们的政策历来是克制的、负责任的。我们很注意全球对不扩散的关切，而实际上也对这种关切做出了响应。

1968年，当谈判《不扩散条约》时，巴基斯坦主要为无核武器国家获得积极的安全保证而努力。但当时，印度却忙于挑战《条约》所试图确立的全球核准则。

其后，来自南亚的每一项不扩散提案都是巴基斯坦提出的。在印度于1974年进行核试验之后，我们每年都在联合国提出决议草案，要求建立南亚无核武器区。

我们于1978年提议由巴基斯坦和印度联合发表宣言，放弃核武器的获取或制造。同年，我们建议巴基斯坦和印度双方相互视察对方的核设施。

1979年，我们提议巴基斯坦和印度同时加入《不扩散条约》并同时接受原子能机构的全面安全保障措施。

1987年，我们提议缔结一项双边的或区域的禁止核试验条约，1997年提议建立南亚无导弹区，1997年提议缔结一项互不侵犯条约。

令人遗憾的是，这些试图建立无歧视的、公平的无核武器制度的建议却被印度拒绝，也被国际社会忽视。实际上，印度在发展核武器方面受到了鼓励。

只有到了 1989 年我们显然获得了核能力之后，各大国才同意了一项核不扩散的区域办法。即使如此，苏联军队一撤出阿富汗，我们就受到制裁。这只能进一步鼓励印度尽快地实施其核武器和导弹发展计划。南亚不扩散的目标因而遭到失败。这过错当然不是我们的。

南亚的核武器化既不是我们造成的，也不是我们的本意，但现在这是无法抹掉的现实。

三年前，巴基斯坦在联大投票赞成《全面禁核试条约》，而印度反对该条约。

1998 年 5 月，我们的独立，乃至我们的生存，遇到了从未有过的致命的威胁。

印度的核试验迅速改变了南亚的战略平衡。和平陷于危险之中。我们面临着核讹诈。印度领导人要求我们必须接受这一改变了的战略平衡的新形势。他们甚至怀疑我们是否确有核能力。他们冒着严重的、灾难性的打错算盘的危险。

我们既没有安全上的联盟，也依靠不了大国的核保护伞。我们认识到我们孤独地面对着印度的核威胁。

显然，我们必须做出反应。我们恢复了核平衡，建立了核威慑。我们确信我们的试验有助于维持南亚和平与稳定。

是印度，而不是巴基斯坦，给已经危险的南亚环境蒙上了核武器的阴影。

因而是印度打碎了南亚实现无核武器区的梦想。

巴基斯坦被迫进行核试验，以表明我们具有对印度的核威慑能力。在进行试验之后，我们以十分负责的态度采取了行动。我们强调了需要防止核武器和导弹军备竞赛。我们宣布单方面暂停核试验。我们表示了在核武器实战部署方面相互采取克制态度的愿望。我们寻求建立一个减少风险的机制，并寻求把威慑保持在最低限度上。

我们一贯认为，巴基斯坦和印度能够在最低限度上保持核威慑。因此，对于印度最初的声明我们是感到鼓舞的，印度说它要维持一个“可信的最低限度威慑”的地位。然而，新德里故意使这一概念的解释十分含糊。印度外长贾斯万特·辛格称，“可信的最低限度威慑”是一个变化中的概念，它在“时间和空间”上不固定。这

样，印度又一次扮演着披着羊皮的豺狼的角色。其骨子里的核野心和军事野心很快就要昭然若揭。

在去年夏天与美国发起对话之后，巴基斯坦为促进南亚的和平与安全提出了一个包含相互关联的三点的概念，即：核约束与稳定化；常规军备平衡；解决现有的冲突和争端。这一概念相当具体地阐述了一项战略约束制度，它包含防止核武器和弹道导弹竞赛、减少风险机制以及把核威慑保持在最低限度的建议。

在与美国的对话中，不论是在政治一级还是在专家一级，双方都赞同并讨论了战略约束制度的概念。去年 10 月，正式向印度提出了这一概念。

印度所宣布的核原则显然与“可信的最低限度威慑”的想法和“战略约束制度”的概念都不相容。

印度的核原则表明，新德里的目标是获得巨大的核作战能力——多达 400 件的投入实战部署的陆基、空基、海基核武器组成的“三叉戟”核武库。签署《不扩散条约》的五个核武器国家也并不都具备这样的核武库。如此巨大的核力量可以说是可信的，但毫无疑问将不是“最低限度”的。

印度宣布的核原则证实了巴基斯坦经常向国际社会就印度的核野心所表达的关切。印度核武库的规模及其实战部署，将使它具有对巴基斯坦和其他邻国构成威胁的“先发制人”力量。这样大规模的部署显然不可能纯粹出于威慑的目的。印度宣称“不首先使用”核武器，只是一种障眼法，是为具有第二次打击能力和大规模获得和部署核武器提供理由。另外，正如我们已经指出过的，印度的不首先使用和不对无核武器国家使用核武器的“承诺”并不是为了使巴基斯坦或其他国家放心，其主要目的是为了获得核武器国家的地位。

全世界必须充分认识到印度核原则的近期和长期战略影响。印度正试图发展巨大的核武器能力，但它这样做不是为了维持对巴基斯坦的“可信的威慑”，也不是为了维持对中国的核威慑。若要维持“可信的最低限度的威慑”，印度不需要 150-400 个核弹头。它不需要海基和潜射的核能力。它不需要庞大的常规陆军、海军和空军力量，包括航空母舰和先进的攻击机。

毫无疑问，威慑不是印度的心愿。印度同时发展庞大的常规力量和大规模的核武库，目的是建立进攻性的而不是防御性的军事能力。

印度正在狂热地加紧努力，以求在今后二十年里在南亚以及南亚范围以外建立起完全的军事霸权，将西起油藏丰富的波斯湾东至马六甲海峡的海洋通道置于它的控制之下，在全球舞台上与大国争夺影响力。

目前印度教原教旨主义领导集团的军事梦想反映了我前面已经提到过的印度的充满侵略性的神话。新德里的领导人似乎生活在扭曲的时间里。他们把伟大与军事力量等同起来。他们忘记了在今天一体化的世界上，伟大主要来自于经济和技术进步，而不是军事能力。

印度的这些伟大梦想构成了对本地区、对全世界以及对印度自己的贫穷的人民的威胁。

印度的军事扩张计划代价极为高昂，估计从 200 亿美元到几千亿美元不等。

另外需要强调的是，这些巨大的开支没有包括印度原来就有的庞大军事开支，例如印度按照其与俄罗斯和法国签订的防御供应协议以及为了本地生产常规武器均须承担的庞大开支。生产数百枚弹头和导弹，获得卫星预警能力，发展海基和潜射的核武器系统，这些都需要巨大的额外开支。

印度发展这样的核武库，迫使巴基斯坦采取适当的行动，以维持自己的核威慑能力和常规防御能力的可信性。办法之一便是与印度进行核军备和常规军备竞赛。这就要求巴基斯坦消耗更多的资源用于防御，从而进一步削弱本身实现经济和发展目标的能力。

一个盛行的理论是，印度之所以迫使巴基斯坦建设庞大的军事力量，意在拖垮巴基斯坦的经济。在这方面提到的例子是苏联：由于冷战时期与美国进行军备竞赛，苏联的经济最终被拖垮。这一理论的错误在于假定我们会像旅鼠一样，跟在印度军国主义的后面亦步亦趋。

让我在这里毫不含糊地声明：巴基斯坦能够并且有办法维持对印度的可信的核威慑，而不必在核弹和导弹数量方面你追我赶地比赛。

除了促使巴基斯坦做出反应之外，印度的计划还可能迫使一些核武器国家以及亚洲的其他国家——从波斯湾到太平洋——对印度的未来的军力膨胀做出反应。因此，印度实施其核原则会在整个印度洋地区之内和之外对和平与稳定造成严重的破坏。

而且，印度的核原则会削弱主要的核裁军与核不扩散目标，《全面禁核试条约》和《裂变材料条约》的目标或许也包括在内。

印度要实施其核原则，就需要将它的核弹头安装在短程、中程和远程导弹上。印度还会希望通过研制热核武器而赶上其他核大国。除非印度从秘密渠道获得核武器的设计，否则它需要进行进一步的核武器试验，以获得它渴望的先进的部署能力。在这方面我们注意到，印度去年为进行进一步的核试验而做的某些准备迄今没有逆转。我们希望不扩散目标的捍卫者迫使印度撤消这些准备活动。

印度进行进一步的核试验的实际可能性使巴基斯坦对于早日加入《全面禁核试条约》是否明智产生了怀疑。如果印度真的进行进一步的核试验，就会再度迫使巴基斯坦做出反应。

印度进行进一步的核试验将会完全颠覆《全面禁核试条约》的地位。因此，全世界的首要目标是迫使印度而不是迫使巴基斯坦签署和批准《全面禁核试条约》以及撤消它为进一步的核试验而做的准备。

印度打算制造 400 枚以上核弹头的计划也令巴基斯坦特别忧虑。为建设如此庞大的核武力，印度将需要大量的裂变材料。在这种情况下，印度和巴基斯坦都不可能接受一项《裂变材料条约》的缔结，更不用说暂停生产裂变材料了。

其他报告表明，印度已经拥有建造 400 个弹头的充足的坯。如果并非如此，则印度就不得不在其未受国际监督的各个设施内加速生产裂变材料，以达到必要的库存水平。

无论如何，巴基斯坦将不得不也增加其裂变材料的库存，以维持可信的核威慑能力，对付将要出现的庞大的印度核力量。因此，印度实施其核原则将使人们普遍希望缔结的停止生产裂变材料的条约的缔结前景遭到致命的打击。

印度的原则还设想维持“高度有效的常规军事能力”，目的据说是“提高常规冲突和核冲突的门槛”。这一论调当然是印度大规模进行常规军备积累之后的事后辩解。常规能力的日益扩大的不平衡将增加巴基斯坦对核威慑的依赖。这将降低而不是提高南亚可能使用核武器的“门槛”。但这由不得我们选择；这是印度的选择。

我必须提醒与印度签订了供应技术先进的致命武器系统——例如新幻影 2000s、SU—27s、SU—30s、S—300 反弹道导弹系统——的协议的国家，它们将助长南亚的不稳定，因为这些武器既可用来进行常规战争，也可用来进行核战争。

这些国家的行动将给巴基斯坦的安全以及我们整个地区的人民的幸福带来重大的不利后果。

巴基斯坦已经提醒各主要大国和国际社会的其他成员注意印度的核原则所构成的危险。印度的核原则活生生地勾划出新德里在核武器和常规武器方面的政治和军事野心。我们赞赏一些国家对印度在核武器和军事方面的意图和做法所公开表示的关注。还有更多的国家在私下里表示关注。我们不认为任何主要大国，甚至那些为营利而向印度提供武器的国家，敢于对印度的原则表示“欢迎”或“谅解”。

为了应付人们的批评，印度官员以及新德里的一些“朋友”指出，印度的“原则”仍然是一项供“辩论”的草案，不是正式的政策。实际上，该“原则”是印度政府成立的国家安全顾问委员会发表的反映共识的报告。它是由印度总理的国家安全顾问正式向公众宣布的。

在过去，我们无数次看到，某些大国不听巴基斯坦的谨慎忠告，轻信印度的含糊不清的保证。在1960年代曾经有过一次，当时我们提请注意印度把未受监督的卷云反应堆的燃料秘密挪作他用。1965年，两个超级大国无视我们在日内瓦裁军委员会对印度将进行核爆炸而提出的警告。去年4月，恰恰在印度进行核试验之前，一个大国的高级使者告诉我们，他们对印度的自我克制留下了深刻的印象。

我们的朋友们不应再次被印度的空话和诡辩所蒙蔽。印度的危险计划和用心清清楚楚地摆在全世界面前。对这些危险的迹象视而不见，会产生严重的后果。

巴基斯坦认为，国际社会需要以协调一致的、坚决的方式对这种“原则”做出反应，制止印度进行核军备和常规军备升级的危险计划。特别是，国际社会需要请印度向其邻国和全世界保证如下几点：

- 一、它不会进行进一步的核试验。在《全面禁核试条约》生效之前，巴基斯坦和印度可以将其单方面的暂停试验决定确立为具有约束力的双边协议；
- 二、它不会实战部署核武器，它将使核武器处于未部署状态；
- 三、它不会建造其核“原则”所设想的数百个弹头；
- 四、它不会生产或拥有使它能够在未来建造大规模核武库的大量的裂变材料。在这方面，应采取措施使印度和巴基斯坦在目前不平等的储存方面实现平衡；

- 五、它不会寻求建立海基和潜基核力量；
- 六、它不会寻求获得、发展或部署反弹道导弹系统，这种系统会引起本地区核军备的发展和部署的升级；
- 七、它不会在外空进行任何与军事目的有关的活动；
- 八、它将重新审查并约束其获得和研制先进战机、核潜艇和其他技术先进的武器系统的计划，这些武器系统会加剧和加速本地区的核军备和常规军备竞赛；
- 九、它将在国际社会的积极支持和参与下认真处理并解决它与巴基斯坦之间悬而未决的问题，特别是查谟和克什米尔争端；
- 十、它将与巴基斯坦开始谈判，以制定一项南亚“战略约束制度”。

在促进区域军事约束方面，如果国际社会对我们关于建立南亚“战略约束制度”的建议给予支持，则巴基斯坦会受到极大的鼓舞。

另外，为了实现防止本地区军备竞赛这一目标，正在向印度提供先进的常规和双重用途武器技术的国家应停止其供应以及与新德里进行的这种合作。在这方面，我们特别呼吁俄罗斯和法国采取行动。

为了促进在南亚建立和平与稳定这一目标的实现，为了挫败印度核计划和军事计划所构成的威胁，巴基斯坦正在与国际社会进行积极的接触和磋商。在即将召开的联合国大会上和其他有关会议上，我们将继续这种磋商，谋求一个得到广泛同意的办法，以化解印度的核原则所显示的政治和军事野心对本地区和全球的和平与安全造成的威胁。

-- -- -- -- --